

Docking Entertainment System

MCM138D

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleérte a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 1 x CR2032
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 18 W
névleges < 10 W
készenléti állapotban < 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 6.2 kg

Befoglaló méretek
szélesség 150 mm
magasság 150 mm
mélység 220 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljes TtmOny 2 x 15 W

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmání krytu a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

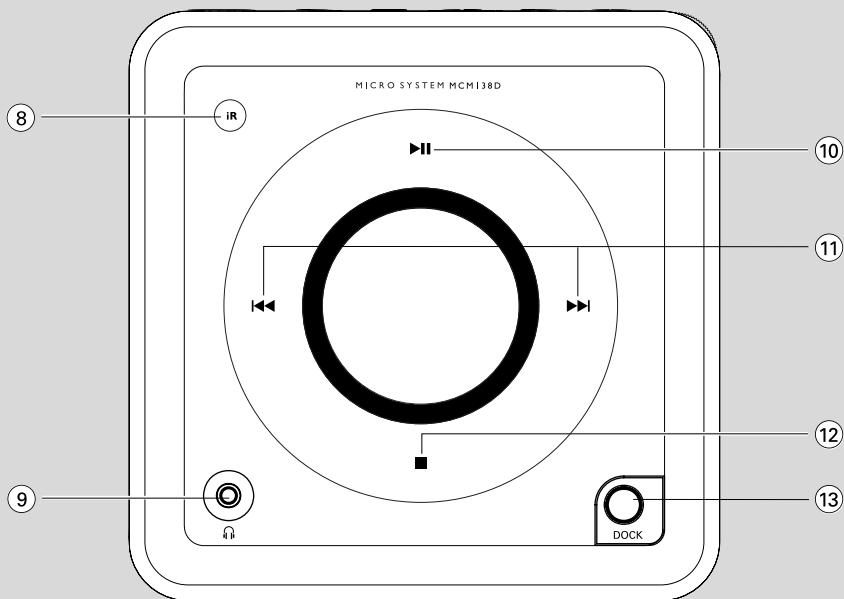
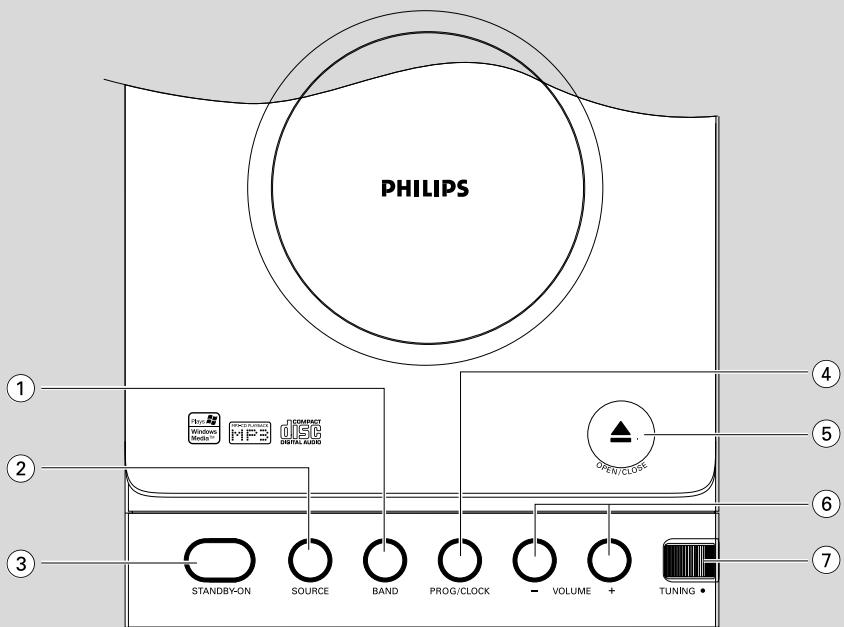
Priestroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



Index

Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 37

Slovensky ----- 52

Magyar ----- 67

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Принадлежности, поставляемые в комплекте	7
Информация по охране окружающей среды	7
Информация по безопасности	8

ПОДГОТОВКА

Соединения на задней панели	9–10
Перед использованием пульта дистанционного управления	10
Замена батареек (литиевые CD2032) в панели дистанционного управления	10

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки управления на системе и на датчике дистанционного управления	11
---	----

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение системы	12
Автоматический резервном режим для экономии энергии	12
Регулировка громкости и звука	12

Операции CD/MP3/WMA

Проигрывание CD	13
Выбор другой звуковой дорожки	13
Проигрывание MP3/WMA диска	13
Различные режимы проигрывания:	14
Программирование номеров звуковых дорожек	14
Программирование номеров звуковых дорожек	14
Стирание программы	14

РАДИОПРИЕМНИК

Настройка на радиостанции	15
---------------------------------	----

УХОД

ЧАСЫ/ТАЙМЕР

Установка часов	16
Установка функции TIMER	16
Включение и выключение функции TIMER	16
Включение и выключение функции засыпания SLEEP	16

DOCK

Воспроизведение iPod с помощью док-станции	17–18
СОВМЕСТИМЫЕ ПОРТАТИВНЫЕ ПЛЕЕРЫ	
АДАПТЕРЫ ДОК-СТАНЦИИ	
Воспроизведение iPod зКРЯЦКК КККУМУЛЯТОРОН Apple iPod С ПОМОЩЬЮ ЦОК-СТКНЦИИ	18

Устранение неисправностей

.....	19–20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
.....	21

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие в www.philips.com/welcome.

Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.

Принадлежности, поставляемые в комплекте

- 2 коробки колонок
- MCM138D Пульт дистанционного управления (с батарейкой)
- Отношение сигнал-шум
- Комплект для док-станции
 - 1 X док-станция для Apple iPod
 - АдAPTERы док-станции (4 адаптеров для различных типов iPod)

Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), полистироловая пена (буффер) и полиэтилен (мешки, защитные пенистые прокладки).

Ваша система изготовлена из материалов, которые могут быть рециркулированы и вторично использованы в том случае, если ее разmontаж выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать местные постановления относительно выброса упаковочных материалов, разрятившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

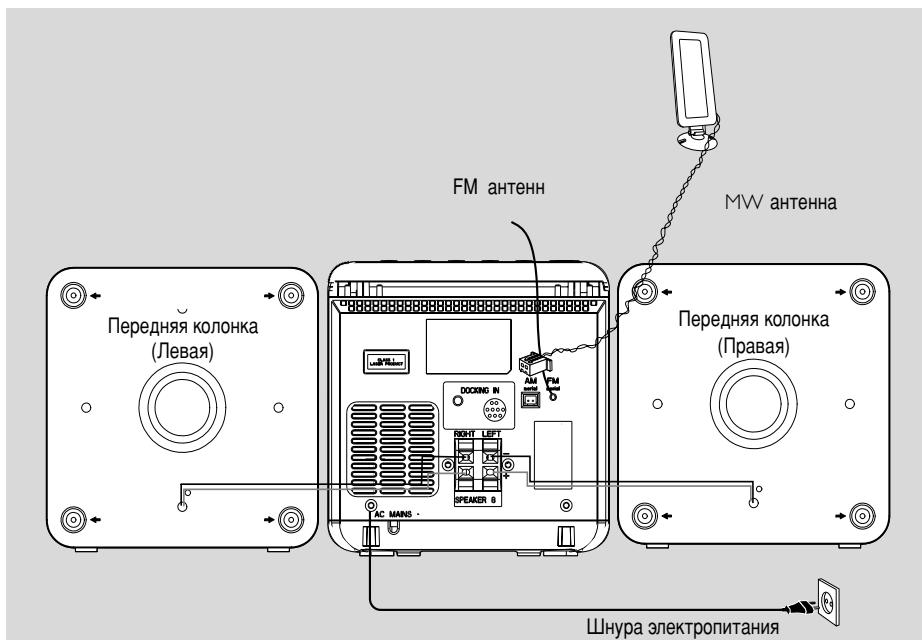
Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Информация по безопасности

- Перед началом работы системы следует проверить, соответствует ли напряжение местной электрической сети значению напряжения вашей системы, указанному в типовой таблице (или же значению напряжения, указанному рядом с селектором напряжения). В том случае, если это значение не соответствует указанному, следует проконсультироваться с вашим дилером.
- Установите систему на плоской, прочной и стабильной поверхности.
- Если шнур питания или штекер прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- С целью предотвращения внутреннего скопления теплоты в вашей системе следует установить ее в месте с соответствующей вентиляцией. За задней панелью и над верхней поверхностью устройства следует оставить свободное пространство по крайней мере в 10 см (4 дюйма), а со стороны боковых стенок – по 5 см (2 дюйма) с каждой стороны.
- Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Предохраняйте систему, батареи и диски от чрезмерной влажности, дождя, песка и не ставьте ее вблизи источников теплоты, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазы.
- Если система была внесена непосредственно из холодного окружения в теплое, или же если она установлена в очень влажном помещении, то внутри системы, на оптике проигрывателя дисков может скопиться влага. Если это произойдет, то проигрыватель CD не будет функционировать нормальным образом. Следует оставить систему во включенном состоянии, без диска, на протяжении примерно одного часа, до тех пор, пока нормальное проигрывание не будет возможным.
- Запрещается подвергать батареи (аккумуляторный блок или встроенный аккумулятор) чрезмерному нагреванию, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- Механические части устройства содержат самосмазывающиеся подшипники, смазывать их нельзя.
- **Если система в резервном режиме, она потребляет энергию. Для полного отключения питания системы выньте вилку из настенного разъема.**



Соединения на задней панели

Типовая таблица находится на задней панели вашей системы.

(A) Power

- Перед тем, как подсоединить сетевой провод переменного тока к настенной розетке, убедитесь в том, что все другие соединения уже выполнены.

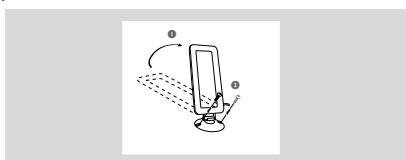
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для оптимального функционирования пользуйтесь исключительно оригинальным сетевым проводом.
- Никогда не выполняйте соединения и не изменяйте их, если устройство включено в сеть.

(B) Антенна Соединение

Антенна MW

- Разогните рамочную антенну и при необходимости прикрепите ее с помощью винтов (не входят в комплект) в ровном, прочном и устойчивом месте:



- Подключите штекер рамочной антенны к разъему MW ANTENNA, как показано выше.
- Отрегулируйте положение антенны для оптимального приема.

Антенна FM

Не нужно подключать FM-антенну с проволочным выводом, потому что она крепится к системе.

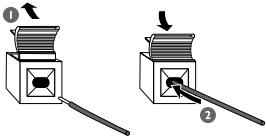
- Расположите antennу как можно дальше от телевизора, видеомагнитофона, а также других источников электромагнитного излучения.

ПОДГОТОВКА

С Соединение колонок

Передние колонки

Подсоедините провода колонок к разъемам SPEAKERS, подсоединив правую колонку к разъему "RIGHT", а левую – к разъему "LEFT", провод, маркированный красным цветом, к значку "+", а провод, маркированный черным - к "-".



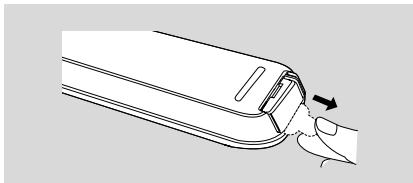
- Зажмите защищенный конец провода колонки, как показано на рисунке.

Примечания:

- Для оптимального звукового воспроизведения пользуйтесь поставляемыми в комплекте колонками.
- К одной паре разъемов колонок +/- следует подсоединять только одну колонку.
- Не подсоединяйте к устройству колонки, импеданс которых меньше, чем импеданс поставляемых в комплекте колонок. См. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" данного руководства.

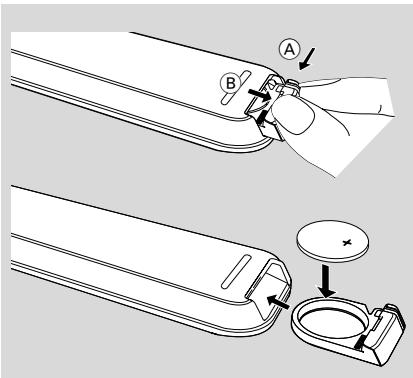
Перед использованием пульта дистанционного управления

- ❶ Вытащите пластиковую защитную пластину
- ❷ Выберите нужный источник, нажав на клавиши выбора источника на пульте (например, CD, TUNER).
- ❸ Затем выберите желаемую функцию (например ►, ▶, ▶).



Замена батареек (литиевые CR2032) в панели дистанционного управления

- ❶ Слегка оттяните ручку А правую.
- ❷ Вытащите ячейку для батареек В.
- ❸ Поставьте новую батарейку и полностью поместите ячейку обратно в первоначальное положение.



ВНИМАНИЕ!

Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.

Кнопки управления на системе и на датчике дистанционного управления

① **BAND**

- esternB режиме..... тюнера (управление на устройстве) - настройка на радиостанцию.

② **SOURCE (CD/TUNER/DOCK)**

- выбор источника звука для CD/ FM/ MW/DOCK.
- включение устройства.

③ **STANDBY-ON / ⊖**

- switches the system to standby/ Eco нажмите кнопку/on.

④ **PROG/CLOCK**

- CD программирование звуковых дорожек и просмотр программы.
clock установка часов.

⑤ **OPEN-CLOSE**

- открытие/закрытие крышки отделения CD.

⑥ **VOLUME - / +**

- регулирует уровень громкости.

⑦ **TUNING ●**

- настройка на радиостанции.

⑧ **IR SENSOR**

- инфракрасный сенсор для дистанционного управления.

⑨ **¶**

- для подсоединения наушников.

⑩ **▶ II**

- CD остановка проигрывания CD или стирание программы CD.

⑪ **◀◀ / ▶▶**

- переход на начало данной/ предыдущей/ последующей звуковой дорожки.
- поиск в направлении вперед или назад в пределах звуковой дорожки/CD.

⑫ **STOP ■**

- остановка проигрывания CD или стирание программы CD.

⑬ **AUX IN**

- для подключения к внешнему аудиоустройству.

⑭ **MUTE**

- для временного отключения звука.

⑮ **REPEAT**

- повторение звуковой дорожки/ программы CD/ всего CD.

⑯ **SHUFF (SHUFFLE)**

- проигрывание звуковых дорожек CD в случайной последовательности.

⑰ **SLEEP**

- включение и выключение времени засыпания; выбор времени засыпания.

⑱ **TIMER**

- включение/выключение и установка функций таймера.

⑲ **ALBUM ▼ ▲**

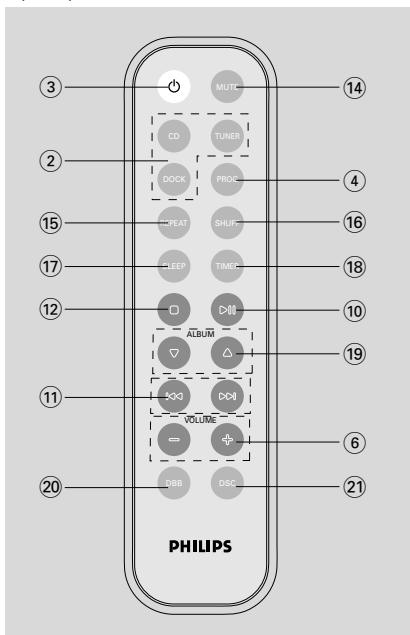
- MP3 disc..... Выбор альбома на диске.

⑳ **DBB**

- (Dynamic Bass Boost) усиление басов.

㉑ **DSC**

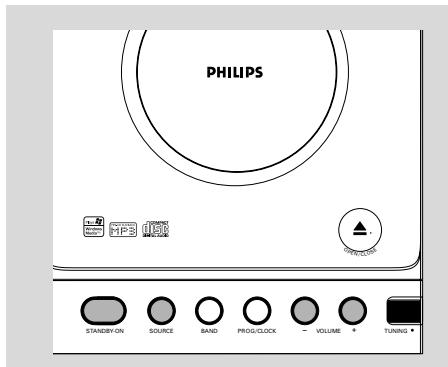
- (Digital Sound Control) выбор звуковых характеристик: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.



Примечания для датчика дистанционного управления:

- Сначала следует выбрать источник звука, который вы намереваетесь прослушивать, путем нажатия одной из кнопок выбора источника, находящихся на датчике дистанционного управления (например, CD или TUNER).
- Затем выберите желаемую функцию (▶, ▷◀, ▶▶).

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ



Важно:

Перед тем, как начать работу системы, следует выполнить подготовительные процедуры.

Включение системы

- В режиме ожидания Active или Eco нажмите кнопку **STANDBY-ON** (⊕ на пульте ДУ).
 - Система включит последний выбранный источник звука.
- Нажмите **SOURCE (CD, TUNER, AUX or DOCK)** на датчике дистанционного управления).
 - Система включит выбранный источник звука.

Для того, чтобы переключить устройство на резервный режим

- нажмите кнопку **STANDBY-ON** (⊕ на датчике дистанционного управления).
 - Отображаются часы.

Переключение в режим ожидания Eco Power

- Кнопку **STANDBY-ON** (⊕ на датчике дистанционного управления) на протяжении 2 секунд или более.
 - Экран дисплея будет очищен.

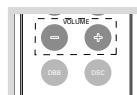
Автоматический резервный режим для экономии энергии

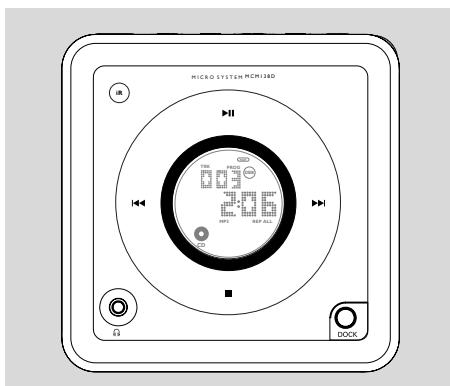
Устройство снабжено функцией для экономии энергии, благодаря которой устройство автоматически отключается, если кассета или CD проиграны до конца и на протяжении 15 минут ни одна из кнопок не была нажата.

Примечание.

- В режиме ожидания Eco Power можно использовать только кнопки **SOURCE** и **STANDBY-ON**.

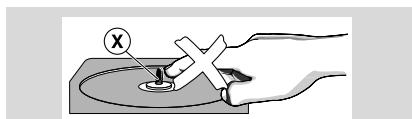
Регулировка громкости и звука

- 1 Поверните ручку **VOLUME - / +** на устройстве в направлении против часовой стрелки для того, чтобы уменьшить громкость, или в направлении по часовой стрелке для того, чтобы увеличить громкость
 - На дисплее показывается уровень громкости **Uo** и цифра 0-32 .
- 2 Нажмите кнопку **INTERACTIVE** на датчике дистанционного управления один или несколько раз для того, чтобы выбрать нужный звуковой эффект: **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
 
- 3 Нажмите кнопку **DBB** (on the remote control) для того, чтобы включить или выключить басовое усиление.
 - Если функция DBB включена, то на дисплее показывается **DBB** .
- 4 Нажмите кнопку **MUTE** на датчике дистанционного управления для того, чтобы на короткое время отключить звук.
 - Проигрывание будет продолжаться без звука и на дисплее показывается надпись **MUTE**.
- Для того, чтобы возобновить звучание, вы можете сделать следующее:
 - нажмите кнопку **MUTE** еще раз;
 - отрегулируйте ручку громкости;
 - изменить источник.



Важно:

Нельзя дотрагиваться до линзы проигрывателя компакт-дисков.



Проигрывание CD

Данный проигрыватель CD предназначен для проигрывания дисков аудио, включая CD-Записываемые и CD-Переписываемые/MP3/WMA.



- Проигрывание CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD или компьютерных CD невозможно.
- WMA-файлы с DRM-защитой компьютера не используются.
- ① Выберите источник **CD**.
- ② Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE▲** для того, чтобы открыть крышку проигрывателя CD.
→ Если вы откроете крышку отделения CD, то на дисплее показывается надпись **OPEN**.
- ③ Вставьте CD печатной стороной вверх и нажмите кнопку **OPEN/CLOSE▲** для того, чтобы закрыть крышку CD.
→ Когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее показывается надпись **READ**. Отображается общее количество треков и время воспроизведения (или общее количество альбомов и треков MP3-диска).

Основные средства управления при воспроизведении

Проигрывание CD

- Нажмите кнопку **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.
→ Во время проигрывания CD на дисплее показывается номер данной звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **◀◀▶▶** один или несколько до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

Поиск пассажа в пределах звуковой дорожки

- ① Нажмите кнопку **◀◀▶▶** и держите ее в нажатом состоянии..
→ CD проигрывается на большой скорости и с малой громкостью.
- ② Отпустите кнопку **◀◀▶▶**, если вы нашли нужный пассаж.
→ Нормальное проигрывание продолжается.

Прерывание воспроизведения

- Нажмите **▶||** .
→ Если проигрывание прервано, то дисплей замерзает и на нем мигает время, прошедшее с начала проигрывания.
→ Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите кнопку **▶||** еще раз.

Остановка воспроизведения

- Нажмите **■**.

Примечание: Проигрывание CD прекратится также и в следующих случаях:

- если крышка отделения CD открыта.
- если достигнут конец CD.
- Выберите другой источник: TAPE, TUNER, AUX или standby.

Проигрывание MP3/WMA диска

- ① Загрузите MP3 диску.
→ Вследствие наличия большого количества песен на одном диске, время их считывания может превысить 10 секунд.
→ На дисплее отобразится "xxx yy". xxx это номер текущего альбома, а yy - номер текущего фрагмента.
- ② Нажмите **ALBUM ▼ ▲** для выбора нужного альбома.

Операции CD/MP3/WMA

- ③ Нажмите **◀◀▶▶** для выбора названия нужного фрагмента.
→ Номер альбома изменится соответственно, если вы дойдете до первого трека альбома, нажав **◀◀** или последнего трека альбома, нажав **▶▶**.
- ④ Нажмите кнопку **▶II** для начала воспроизведения.
- Во время воспроизведения можно нажать кнопку **ALBUM ▼ ▲** для отображения названия альбома или фрагмента.

Поддерживаемые форматы MP3 дисков:

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Максимальное количество фрагментов: 512 (в зависимости от длины названий файлов)
- Максимальное количество альбомов: 99
- Поддерживаемые выборочные частоты: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи данных: 32-256 (КБ/сек), переменные скорости передачи

Различные режимы проигрывания: **SHUFFLE** и **REPEAT**

Вы можете выбрать и изменить различные режимы проигрывания перед началом проигрывания или в ходе проигрывания.

SHUFFLE звуковые дорожки всего CD проигрываются в случайной последовательности

REPEAT ALL ... для того, чтобы повторить весь CD/ программу

REPEAT для непрерывного проигрывания данной звуковой дорожки

REPEAT ALB ... повторяет все треки текущего альбома (только для MP3).

- ➊ Для того, чтобы выбрать нужный вам режим проигрывания, нажмите кнопку **SHUFF** или **REPEAT** управления перед началом проигрывания или в ходе проигрывания до тех пор, пока на дисплее не появится нужная вам функция.
- ➋ Нажмите кнопку **▶II** (на датчике дистанционного управления **▶II**) на датчике дистанционного управления) для того, чтобы начать проигрывание в положении STOP.
→ Если вы выбрали режим SHUFFLE, то проигрывание начнется автоматически.
- ➌ Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите соответствующую кнопку **SHUFF** или **REPEAT** на датчике дистанционного управления до тех пор, пока с дисплея не исчезнут различные режимы **SHUFFLE/REPEAT**.
- ➍ Вы можете также нажать кнопку **■** для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания.

Примечание:

- Функции **SHUFFLE** и **REPEAT** не возможно использовать одновременно.
- **SHUFFLE play is not available in the program mode.**

Программирование номеров звуковых дорожек

Выполните программирование в положении **STOP** для того, чтобы выбрать и занести в память звуковые дорожки CD в желаемой последовательности. При желании любая звуковая дорожка может быть занесена в память более одного раза. Можно записать до 20 треков в память.

- ➊ Выберите номер нужной вам звуковой дорожки с помощью кнопок **◀◀▶▶**.
- ➋ Для прослушивания MP3, можно нажать кнопку для выбора необходимого альбома, **ALBUM ▼ ▲** затем кнопку для **◀◀▶▶** выбора нужной дорожки.
- ➌ Нажмите кнопку **PROGRAM** (или **PROG/CLOCK** управление на устройстве) для сохранения данных.
→ Дисплей: мигает название функции **PROG** и на короткое время отображается **F**, затем выбранный номер дорожки (для MP3 также отображается номер выбранного альбома).
- ➍ Повторите шаги 1-2 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
→ Если вы попытаетесь запрограммировать более 20 звуковых дорожек, то на дисплее появится надпись **FULL**.
- ➎ Для того, чтобы начать проигрывание вашей программы CD, нажмите кнопку **▶II**.

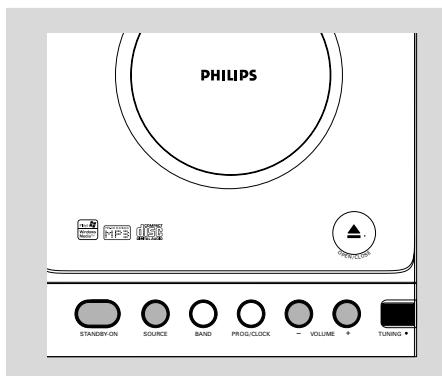
Просмотр программы

- Остановите воспроизведение и нажмайте **PROGRAM** (или **PROG/CLOCK** управление на устройстве).
→ Сначала на дисплее отображается последовательность действий программы, затем номер сохраненной дорожки (для MP3 также отображается номер альбома).
- Для выхода из этого режима нажмите **■**.

Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- путем нажатия кнопки **■** один раз в положении **STOP**;
- путем нажатия кнопки **■** два раза в ходе проигрывания;
- путем открытия крышки отделения CD;
→ надпись **PROG** исчезает с дисплея.

**Полезные рекомендации:****Чтобы улучшить прием:**

- для оптимизации приема сигнала FM служит внешняя рамочная антенна сзади устройства.

Настройка на радиостанции

- 1 Выберите источник **TUNER**.
→ **TUNER** is displayed.
- 2 Один или несколько раз нажмите кнопку **BAND** (на пульте ДУ кнопку **TUNER**) для выбора необходимой частоты.
- 3 настройка на радиостанции **TUNING** ● to.
→ На дисплее отобразится частота найденной радиостанции.

УХОД**Чистка корпуса**

- Следует использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в слабом растворе средства для чистки. Не следует использовать средства с содержанием алкоголя, спирта, амиака или абразивов.

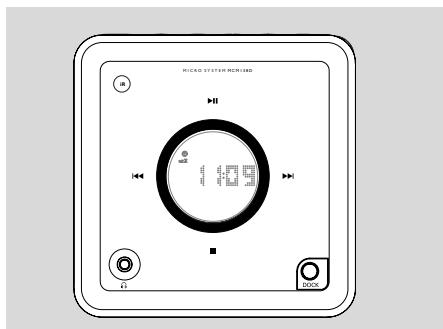
Чистка дисков

- Если диск загрязнился, его следует почистить тряпкой. Протирайте диск в направлении от центра к краям.
- Не следует использовать такие растворители, как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже средства для чистки или антистатики, предназначенные для аналоговых записей.

**Чистка линз CD**

- В результате продолжительного использования на линзах проигрывателя CD может скопиться грязь или пыль. С целью обеспечения хорошего качества проигрывания чистите линзы CD с помощью средства для чистки линз CD Philips или другого имеющегося в продаже средства. Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для чистки.

ЧАСЫ/ТАЙМЕР



Установка часов

- ➊ В режиме Ожидания нажмите кнопку **PROG/CLOCK**.
→ Цифры часов мигают.
- ➋ Нажмите **◀▶ / ▶▶** для того, чтобы установить минуты.
- ➌ Нажмите кнопку **PROG/CLOCK** еще раз.
→ Цифры минут мигают.
- ➍ Нажмите **◀▶ / ▶▶** для того, чтобы установить минуты.
- ➎ Нажмите кнопку **PROG/CLOCK** для того, чтобы подтвердить время.

Примечание:

– Если часы не были установлены, то отобразится **--:--**.

Установка функции TIMER

- Устройство можно использовать как будильник, с помощью чего можно включать компактный диск или DOCK, ленту или радио в заданное время.
- Если в ходе установки ни одна из кнопок не будет нажата на протяжении более 90 секунд, то устройство выйдет из режима установки таймера.

- ➊ В любом из режимов нажмите кнопку **TIMER** на протяжении 2 секунд или более.
- ➋ Нажмите **◀▶ / ▶▶** (или **CD / TUNER**) на датчике дистанционного управления для выбора источника звука.
- ➌ Нажмите кнопку **TIMER** для того, чтобы подтвердить установку.
→ The clock digits for the hours flash.

- ➍ Нажмите **◀▶ / ▶▶** для того, чтобы установить часы.
- ➎ Нажмите кнопку **TIMER** еще раз.
→ Цифры минут мигают.
- ➏ Нажмите **◀▶ / ▶▶** для того, чтобы установить минуты.
- ➐ Нажмите кнопку **TIMER** для того, чтобы подтвердить время.
→ Теперь таймер установлен и включен.

Примечание:

- Если выбран режим Компакт-Дисков, и в отсеке отсутствует диск, или вставлен неисправный диск, то автоматически будет выбран режим **TUNER**.
- Если в качестве источника установлен **DOCK** (док-станция) и **iPod** или док-станция не подключены, то автоматически будет выбран **TUNER** (Тюнер).

Включение и выключение функции TIMER

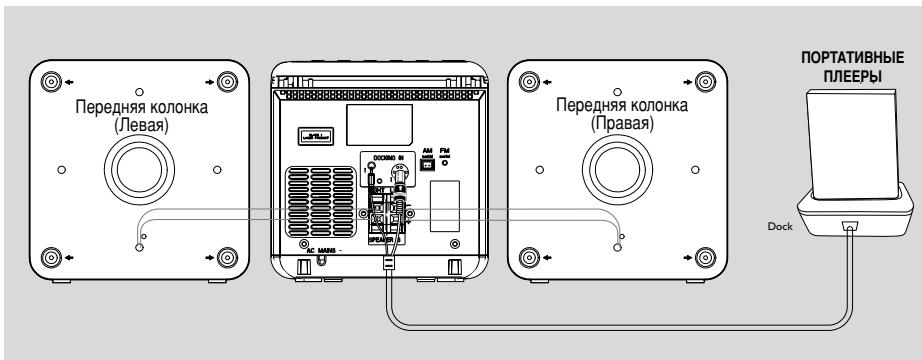
- В резервном режиме или в ходе проигрывания нажмите кнопку **TIMER** на устройстве один раз.
→ Если таймер включен, то на дисплее показывается надпись **⊕** а если он выключен, то эта надпись исчезает.

Включение и выключение функции засыпания SLEEP

Таймер засыпания обеспечивает устройству возможность автоматически отключиться по истечении установленного периода времени. Перед использованием таймера засыпания сначала следует установить время часов.



- На дисплее показывается надпись **SLEEP** на датчике дистанционного управления один или несколько раз.
→ Display shows **SLEEP** и одна из опций времени засыпания в последовательности: **60, 45, 30, 15, 0, END...**
- Для того, чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку **STANDBY ON** на устройстве или на датчике дистанционного управления.



Воспроизведение iPod с помощью док-станции

При подключении док-станции к системе Hi-Fi, можно прослушивать установленный в док-станцию плеер через мощные динамики аудиосистемы Hi-Fi.

СОВМЕСТИМЫЕ ПОРТАТИВНЫЕ ПЛЕЕРЫ

- Модели Apple iPod с 30-контактным разъемом док-станции:
Nano 1-го / 2-го/3-го поколений, iPod 5-го поколения (видео), iPod touch и iPod classic.

АДАПТЕРЫ ДОК-СТАНЦИИ

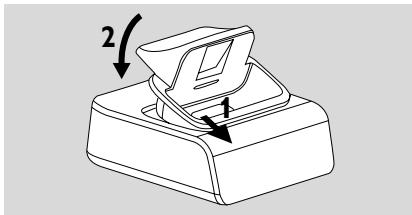
Перед установкой плеера в док-станцию, установите в док-станцию необходимый адаптер для устойчивого положения плеера в док-станции.

Выбор правильного адаптера док-станции

- 4 адаптера для док-станции iPod dock входят в комплект поставки. У каждого адаптера есть индикатор совпадения с различными типами iPod.

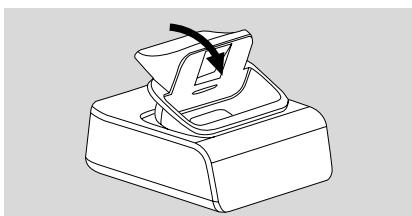
Установка адаптера док-станции

- Выровняйте положение двух фиксаторов и двух отверстий на док-станции и на адаптере, затем аккуратно подключите адаптер до щелчка.



Извлечение адаптера для док-станции

- Слегка надавите на адаптер, как показано на рисунке, расположенном ниже, чтобы извлечь адаптер, затем вытащите его.



Dock

Воспроизведение iPod

- 1 Выберите адаптер док-станции правильного типа и размера и установите его в док-станцию(См. "Адаптер док-станции").
- 2 Правильно установите iPod в док-станцию.
- 3 Подключите кабели док-станции к соответствующим гнездам DOCKING IN на основном устройстве.
- 4 Нажмите кнопку **SOURCE** несколько раз или ДОК-СТАНЦИЯ для выбора источника DOCK (док-станция).
- В случае с iPod, подключенный плеер начнет воспроизведение автоматически.

римечания.

- С помощью кнопок (**▶||**, **|◀|**, **▶|** и **VOLUME**) на MCM138D и пульте ДУ MCM138D доступны следующие команды управления: Воспроизведение/Пausа, выбор следующей/предыдущей дорожки, быстрое перемещение вперед/назад (доступно только для Apple iPod) и регулировка громкости.
- Кнопки (**▶||**, **|◀|**, **▶|** и **VOLUME**) на MCM138D и пульте ДУ MCM138D могут управлять только воспроизведением аудиозаписей установленного в док-станцию плеера.
- Функция остановки (**■**) воспроизведения диска не доступна для установленного в док-станцию плеера.

зКРЯЦК КККУМУЛЯТОРОН Apple iPod С ПОМОЩЬЮ ЦОК-СТКНЦИИ

Установив в док-станцию iPod и подключив док-станцию к MCM138D, можно заряжать iPod в режиме ожидания, если к MCM138D подключено питание.

римечания.

- В режиме энергосбережения зарядка iPod невозможна.
- Если установлен режим док-станции, и плеер не был подключен в течение 15 минут, будет включен режим энергосбережения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему, т.к. это аннулирует гарантию. Не открывайте систему во избежание электрошока.

При неисправности перед тем, как нести систему в ремонт, сначала проверьте по перечню неисправностей в разделе Устранение неисправностей. Если вы не смогли устранить неисправность, свяжитесь с дилером или центром обслуживания.

Problem	Solution
Надпись “NO DISC” на дисплее.	<ul style="list-style-type: none">✓ Установите диск.✓ Проверьте, что диск установлен этикеткой вверх.✓ Подождите, пока конденсация влаги с линз не испарится.✓ Замените или почистите диск, см. раздел “Уход”.✓ Используйте законченный диск CD-RW или верный формат диска MP3-CD.
Плохое качество приема радио.	<ul style="list-style-type: none">✓ Если сигнал слишком слабый, настройте антенну.✓ Увеличьте расстояние между системой HiFi и вашим телевизором или видеомагнитофоном.
Система не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none">✓ Отключите и снова подключите питющий кабель и включите систему.
Звук слабый или плохого качества.	<ul style="list-style-type: none">✓ Отрегулируйте уровень.✓ Отключите наушники.✓ Проверьте правильность подключения динамиков.✓ Проверьте, зажат ли провод динамика.✓ Запись MP3-CD должна быть сделана в пределах 32-256 кб/сек при частоте выборки 48 КГц, 44,1 КГц или 32 КГц.
Левый и правый выходы звука перепутаны.	<ul style="list-style-type: none">✓ Проверьте подключение и положение динамиков.
Дистанционный пульт не работает нормально.	<ul style="list-style-type: none">✓ Перед нажатием функциональных кнопок (▶, ▶◀, ▶▶), выберите источник (напр., CD или TUNER).✓ Уменьшите расстояние между пультом и системой.✓ Установите батареи с использованием указания полярности на отсеке (+/-).✓ Замените батареи.✓ Направьте пульт непосредственно на инфракрасный датчик IR.

Устранение неисправностей

Русский

Problem	Solution
Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none">✓ Установите верно часы.✓ Нажмите кнопку TIMER для того, чтобы включить таймер.
Уставка часов/таймера стёрта.	<ul style="list-style-type: none">✓ Отказ питания или отключился питающий провод. Снова установите часы/таймер.
Перемещение по меню или воспроизведение фотографий установленного в док-станцию плеера не может производится с помощью кнопок MCM138D или кнопок на пульте ДУ MCM138D.	<ul style="list-style-type: none">✓ Кнопки MCM138D и кнопки на пульте ДУ MCM138D служат только для управления воспроизведением аудио записей. Для перемещения по меню пользуйтесь кнопками установленного в док-станцию плеера.
Кнопка STOP ■ и некоторые кнопки на MCM138D и пульте ДУ MCM138D не имеют функций.	<ul style="list-style-type: none">✓ Воспроизведение плеера, установленного в док-станцию, нельзя остановить с помощью кнопки STOP ■. MCM138D и пульта ДУ MCM138D.✓ Кнопки (▶■, ◀■, ▶▶ и VOLUME) выполняют только одну функцию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Русский

Усилитель

Мощность на выходе	2 x 2W
..... 4W total power	
Соотношение сигнала и шумов	≥ 62 dB(A) (IEC)
Отдача частоты	60 – 16000 Hz, ± 3 dB
Импеданс колонок	4 Ω
Импеданс наушников	32 Ω – 1000 Ω

Проигрыватель CD

Диапазон частот	20 – 20000 Hz
Диапазон волн MW	75 dBA

Радиоприемник

Диапазон волн FM	87.5 – 108 MHz
Диапазон волн MW	530 – 1710 kHz
Чувствительность при 75 W	
– моно, соотношение сигнала и шумов 26 dB	2.8 μ V
– стерео, соотношение сигнала и шумов 46 dB	61.4 μ V
Селективность	≥ 28 dB
Полное гармоническое искажение	$\leq 5\%$
Отношение сигнал-шум	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Соотношение сигнала и шумов	≥ 40 dB

Аудиокомпоненты

Система отражения басов Размеры (ширина x высота x глубина).....	150 x 150 x 200 (mm)
---	----------------------

Общая информация

Электрическая энергия переменного тока	220 - 230V / 50 Hz
Размеры (ширина x высота x глубина)	Ль150 x 150 x 244 (mm)
Вес (с колонками/без колонок)	примерно 6.2 / 2.9 kg
Если нажмите кнопку	< 4 W

Технические данные могут быть изменены.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

PHILIPS **РОССИЯ**



БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)
ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

Подпись
Штамп сервис-центра

АЕ68



Настоящая гарантия предоставлена изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантинное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исполнительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, находившихся внутри изделия;

б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;

в) износа деталей, ламп, батареи, защитных экранов, накопителей, мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;

г) ремонта и/или нападки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;

д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по представлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантинного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1-5 лет
Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковостроительная аппаратура (включая компоненты), видеокамеры, переносные видеоДУИСТЫ, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

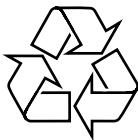
Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Русский
Polski
Česky
Slovensky
Magyar



MCM138D



Printed in China

PDCC-ZYL-0821